修理安裝電視電爐

專門修理，安裝電視，電爐及各種家庭電器用具。電：二五五—三四八六（晚六—九時）陳

土庫出租

位於菲沙夾十二街，一廳三睡房，廚廁浴雪櫃爐頭齊。電話：八七四—四六一九

樓下出租

大廳，兩房地氈，廚廁浴爐頭，雪櫃，靜潔，獨門出入，交通便，宜家庭。電話：三二五三一零零

土庫出租

新淨寬大一房一廳設備齊，交通便合夫婦。電話：四三三—三九一一

單人房出租

新樓樓上連傢俬，合單身女子，環境清雅，交通方便，晚電三二七七三七一

土庫及單人房出租

雲果區，交通便，設備全，清靜光潔，獨立門戶，合職業人仕。請電：二五五—八八七六

新屋土庫出租

一大廳兩大房，廚廁浴爐俱備，獨立門口晚六時後電話：八七三—五〇五一

青年合伙住一間屋

你想和兩個青年人合伙住間屋嗎？南雲區交通便，環境好，晚八時后電：三二七—九〇六七

土庫出租

一房一廳，包電伙，各自門口出入。電話：八七六—二五五零

光猛土庫出租

兩房一廳，獨立門戶，廚廁浴，爐雪櫃，交通便，合職業夫婦。三二一—六九四三

一廳一房土庫出租

廚廁浴傢俬齊，卅一及菲沙，UBC學生可搭屋主車。話：873-4141

新樓出租

四十九街近緬街，三房一廳及餐廳，有意者請下午五時來電三二五—八八八八

土庫出租

二房廚廁浴齊獨立門口，有意下午三時後電：四三八—一七六四

新屋土庫出租

兩房一廳，廚廁浴齊，位於佐治街四千號街段。電話：二九四—五七七五洽

清靜土庫

闊大一廳一房，設備齊，交通便，合學生或職業人仕。請電：327-6240

業餘汽車修理

價錢特平，各類汽車定期保養主理技師領有技術優異執照，美國汽車TUNE UP祕收廿元，請下午六時后。電話：三二七—〇〇四五查詢。

誠徵女伴

粵籍華埠商人，54歲身體健康，生活安定，徵求終身伴侶。周全：684-3431

徵求住房

本人四十歲左右，欲租一房，要有廚房用，不吸煙，不要土庫，四時半後電：七三三—〇二二二 MRS LOUIE（雷夫人）洽。

641 E HASTINGS ST.

800 Sq. Ft. Office

FOR RENT

八百平方尺寫字樓招租

Phone: 253 6235

徵求伴侶

加拿大公民，有正當職業，年五十八歲男性，徵求五十歲左右女士爲友，結婚亦可。請來函 W. TOM M.P.O. BOX 3995 VANCOUVER B.C. V6B 3Z4

太陽書報禮物店

新舊英文書，文具，禮物，柯達菲林，黑白顏色冲晒放大，結婚團體相，歡迎外埠寄晒代理乾濕洗衣。1059 W BROADWAY VAN. B.C. 733-3836

僑信參茸國藥行

四週年紀念大減價

由七月廿八日至八月三日一連七天

全部參茸●藥材
成藥●海味

一律九折

（除特價品外）

特價品：

- 一級遼參　原價十七元五角特價每磅十四元
- 三十頭吉浜鮑　原價一八五元特價每磅一三五元
- 廿五頭吉浜鮑　原價二一〇元特價每磅一六〇元
- 三十頭禾麻鮑　原價一二五元特價每磅一百元
- 二十頭禾麻鮑　原價一八〇元特價每磅一五〇元
- 江搖柱　原價廿四元特價每磅二十元

凡購滿十元
加送
上海菊花露一支
●清肝明目
●芬芳可口

承蒙
香港祥興老茶莊
特價推出中國名茶
一律八折

KIU SHUN TRADING CO. LTD. TELEX 141 E. PENDER ST.（片打東街）VAN. B. C. CANADA V6A 1T6 電訊機：04-54549 電話：(604)669-1834 669-1843

B. B. 公司

242 MARTIN ST
PENTICTON B C
電話：112-498-4429
MR BILL GUENTHER B C

▲唐餐館連實業，低於三萬元現款或用實業作首期，即可購得此兩層磚樓大柏文，有土庫，以及包括設備齊全有宴會廳之餐館，還加一幅可以擴充之空地（你或可租出餐館充交銀期），開礦活動在綠木區現正日益繁忙，勢將刺激本區地價上揚。

▲BC綠木區餐館連實業，取價六萬九千五，首期三萬五千，餘額年息僅十厘，你即可購得此物業，包括建築物，土地，生財設備與存貨。此餐館由兩位女士經營，獲純利四萬二千，因健康問題，被迫平賣。

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

新到大帮

合時瓜菜種子
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蕉
台灣十二安齊鮑魚
自浸藥材海狗鞭酒

▲零沽批發・無任歡迎▼

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務週到，遠近聞名，華友光顧，極表歡迎。如有接洽，請問李顯理。

特聘華人經理：李顯理，雲龍

本館電話：二五四・二八二一　四時以後李顯理二五五・七五〇一

廣珍金舖

Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

特聘華人營業代表簡君
KELVIN KAN
忠誠爲僑胞服務
本館備有寬大停車場
車位80個免費供客使用
24小時服務
地址：306 E. 11th AVE., Kingsway at Eleventh
電話：OFFICE（英語）876-2161
住宅（華語）876-8626

劉富

油漆　土木工程
承接裝修
地址：636 E. 14 Ave
新電話 879-4389

干尼殯儀館

KEARNEY FUNERAL DIRECTORS

本館歷史有七十年
經驗豐富服務完善
豐儉隨意禮堂雅潔
各種禮教一致尊重
遠近轎運均可包辦
儀費低廉大可放心
有事詢問樂意解答
有拍車場便利親友
電話 736-0268
1096 West Broadway Vancouver B. C.

CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
（科仕蘭墓園側）
FLOWERS FOR ALL OCCASION
電話：298-0522
加拿大花舖
花花世界
色樣美觀
花王蘇金主理

●哀謝

先慈陳門趙月琴太夫人之喪經於七月廿一日下午一時假座玫瑰園殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墳場

叨蒙
宗親戚友世鄉誼惠贈賻儀花圈
親臨執紼素車隨送厚誼隆情殁
存均感謹此哀

謝

杖期夫陳雲嘉
哀子子欽媳【陳寶容】
男孫偉强偉贊
女孫秀珍秀梨
哀女盧市壻李煥鏘
夫弟陳雲順弟婦許氏
侄差利依活侄媳二名
姪女玉珍美兒毛女
侄孫三名侄孫女五名
夫妹秋蓮壻崔柏生
外孫炳業外孫媳鄺玉蓮
炳傑炳能炳源炳强炳雄
炳豪
外孫女慧群慧明
外曾孫女李敏儀
誼子李宗耀
誼女李杏蓮壻唐安邦
杏秀壻岑定安
招色巧壻李鼎扳
岑夙貞壻鄭道明
誼男女孫十餘名
胞弟趙橋燊弟婦林氏
趙作燊弟婦區氏
男女內侄十餘名
男女內侄孫十餘名
同叩謝

（賻儀）李煥鏘合家五百元，鄭道明合家一百五十元，陳奕就，黃兆溢，梁就滿，（以上合家每一百元）蕭源合家八十元，陳勝才合家七十元，陳雲剛，華璋，炎槐，玉堂仝，譚北鉅，李杏蓮，杏秀，鼎扳，利才，炳業，周杏紅，（以上合家每五十元）鄭慰庭夫婦五十元，陳松合家，梁契娘，（以上每四十元）張濃，李龍森（合家）李基普夫婦每卅元，陳啓鋅，悅華，奕和嬸，德榮，香泉，巧雲，華發，濟祥，汝鏗，惠清，榮進，梁就松，就祿，李海生，校進，論才，論堪，柏兆，張池，華大，伍溥達，袁球章，林時青夫人，社綿，楊華達，華焜，鄺榮耀，鄭嗣明，崔柏生，（以上台家）鄧姆，陳如馨，蔡潤，李健德，德貞同（以上每廿元）。李潤祥，林仕宜，陳雲惠嬸（合家每十五元）。陳概謀，炳光，玉成，松柏，穰榮，女和，鳳美，渠章，陳芬，柏銓，奕銓，奕永，康强，保源，國慶，植之，李君立，張杏娟，楊超，華酬，崔沃祥，鴻基，謝汝琴，區鏡棠，袁金榮，黃光大，趙華壯，伍尚榮，錫沛，羌炳華，梁秋明，甄中明，何鏡泉，馮煥如，曹金熾姆（以上合家）黃光韶姆，余嬸，楊健勝，陳太鄭文烈，譚明月，黃寶珠，楊華酬姆，曹太，林馬氏，李長嬸，（以上每十元）關太，林壽文，陳孔星（以上合家）吳太，林慧笑（以上每五元）陳愛光，福連每二元半。

（花圈）陳穎川總堂，婦女部，青年部，至孝篤親公所，半年刊，實業部，李常，盧市同，陳奕就，譚北鉅，張池，李柏兆，陳雲靖，黃兆溢，林智勝，鄭道明，鄭樹錦，朱紹沾，陳松柏，玉成同，陳悅華，陳計成，鄭梓湛，陳潤權，張濃，楊宇，陳穰榮，女和同。

曹立煌，趙橋燊，作燊仝。陳榮坤，陳榮昌。（以上合家），熊日明，李煥朋，楊華酬，關仲武同，梁契娘，就深，就滿，就松，就祿，秋明同，陳應煖，景臻，喜灼，胡壽年同，陳植之，孔埔，胡梓仰史袁葉堯同，陳應傑，燦豪，仲偉，子元同，胡彩星夫婦，袁廣林，陳以煖同，陳國慶，愛光，瑞林，惠明同，陳孔星，香泉，輝猷，袁永輝同，陳藉康，奕能，袁金榮，胡卓英同，陳鎖，福連，象揮，新强同，陳文健，子沛，毓深，仕良同，伍時雀先生，勝利魚舖。

MRS BO PING CHOW
MRS YEE TOO YOUNG
（素車數十輛隨送）

厚恩芳名　恕不稱呼
倘有錯漏　祈爲見諒

●訃告

先嚴禮和李公府君廣東省台山縣四九區石潤鄉高嶺村人不幸爲汽撞車倒急救無效痛於一九八〇年七月廿四日下午三時終于中央醫院享年四十七歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於八月五日（星期二）下午二時半假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬科士蘭墓園

忝屬
宗親戚友世誼哀此訃

聞

反服繼母劉銀珍
未亡人胡齊認
孤子威元
孤女麗梨麗貞麗雅麗芳
胞長兄炳輝嫂伍素琴
胞三兄惠和慶余小娟
胞二姊逢金姊夫胡仲祥
胞五弟達和弟婦張銀育
胞六弟建和弟婦李玉蓮
岳母胡劉石
姊夫蔣現强姊胡鳳愛
姊夫【劉光耀】姊胡金笑
侄男孝本師本子明子登
裕源裕良
侄女敬慈安慈恩慈
外甥男胡平坤平邦榮邦
外甥女胡群素群好
李好壻許偉新
姨甥蔣景棠蔣景林
劉明達明超明建
姨甥女蔣盤練
同泣告

治喪處：李氏公所佐治街
寓居：
LEE'S RESTAURANT
1012 COMMERCIAL DR. VANCOUVER B C
電話：255-9911
251-4558